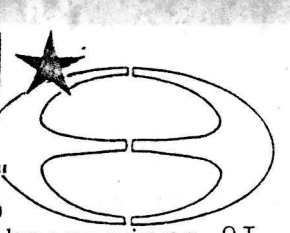


SUDFRANCIJA STELO



Bulteno de la Esperanto-Federacio "LANGUEDOC-ROUSSILLON"

Jarabono: 25 F al Fédération d'Espéranto du Languedoc-Roussillon

CCP 956-28 P Montpellier

N° 116 - la kvaronjaro 91

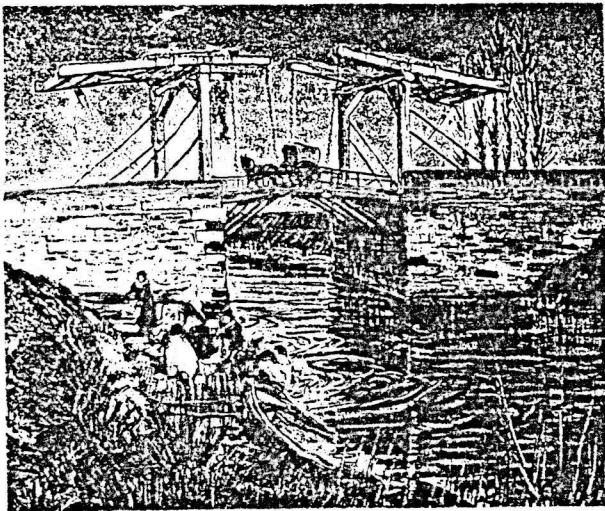


ESPERANTO-FOLK-
MUZIK-GRUPO FRISA
(NEDERLAND)



en MONTPELLIER
la 4an de APRILO

Le groupe néerlandais "Kajto" (le cerf-volant) est déjà internationalement connu. Ankie, Marian, Marita et Nanne vous invitent à venir écouter les chants et apprendre les danses de chez eux le 4 Avril à 21h, Maison pour Tous L'Escoutaire, Quartier St Martin, 67 Rue des Razeteurs (près Av. de Palavas).





vous donne rendez-vous
les 13 et 14 Avril
pour le congrès interfédéral
Provence / Languedoc-Roussillon

POUR SE COMPRENDRE

VITE ET BIEN!



LA LANGUE
INTERNATIONALE

ESPERANTO

LA PLUS FACILE
DES LANGUES VIVANTES

- STAGE INTENSIF -

BEZIERS du 8 au 12 MAI

RENSEIGNEMENTS : © 67.31.13.18 - 67.31.13.46 - 67.38.03.52

Le trimestre qui s'annonce sera particulièrement riche dans notre région pour ce qui concerne l'espéranto.

Un évènement capital sera la tournée du groupe "Kajto" qui sera à Toulouse le 2 Avril, à Laroque d'Olmes (Ariège) le 3 et à Montpellier le 4. Venez les écouter chanter ou venez apprendre les danses de leur pays.

Non moins capital sera notre congrès interfédéral avec nos voisins de Provence les 13 et 14 Avril à Arles. L'ambiance sera internationale avec une Yougoslave montrant des marionnettes, un groupe de chanteurs de Barcelone, etc. A l'Ascension, du 8 au 12 Mai un stage est organisé à Béziers, bonne occasion pour pratiquer ou découvrir la langue internationale (possibilité de ne pas participer les quatre jours). Un pique-nique intergroupes est également programmé le dimanche 12 Mai à Comps, près de Nîmes et d'Avignon.

Un autre stage, avec cours mais aussi découverte du chant et de la nature, est prévu près d'Ax les Thermes du 25 Mai au 2 Juin. Pour terminer, le traditionnel pique-nique à Caùduro près de St Chinian aura lieu le 23/6.

Nous pourrions aussi mentionner les congrès nationaux: Sat-Amikaro à Amboise (30/3 au 2/4) et UFE à Boulogne sur Mer (26 au 30/4).

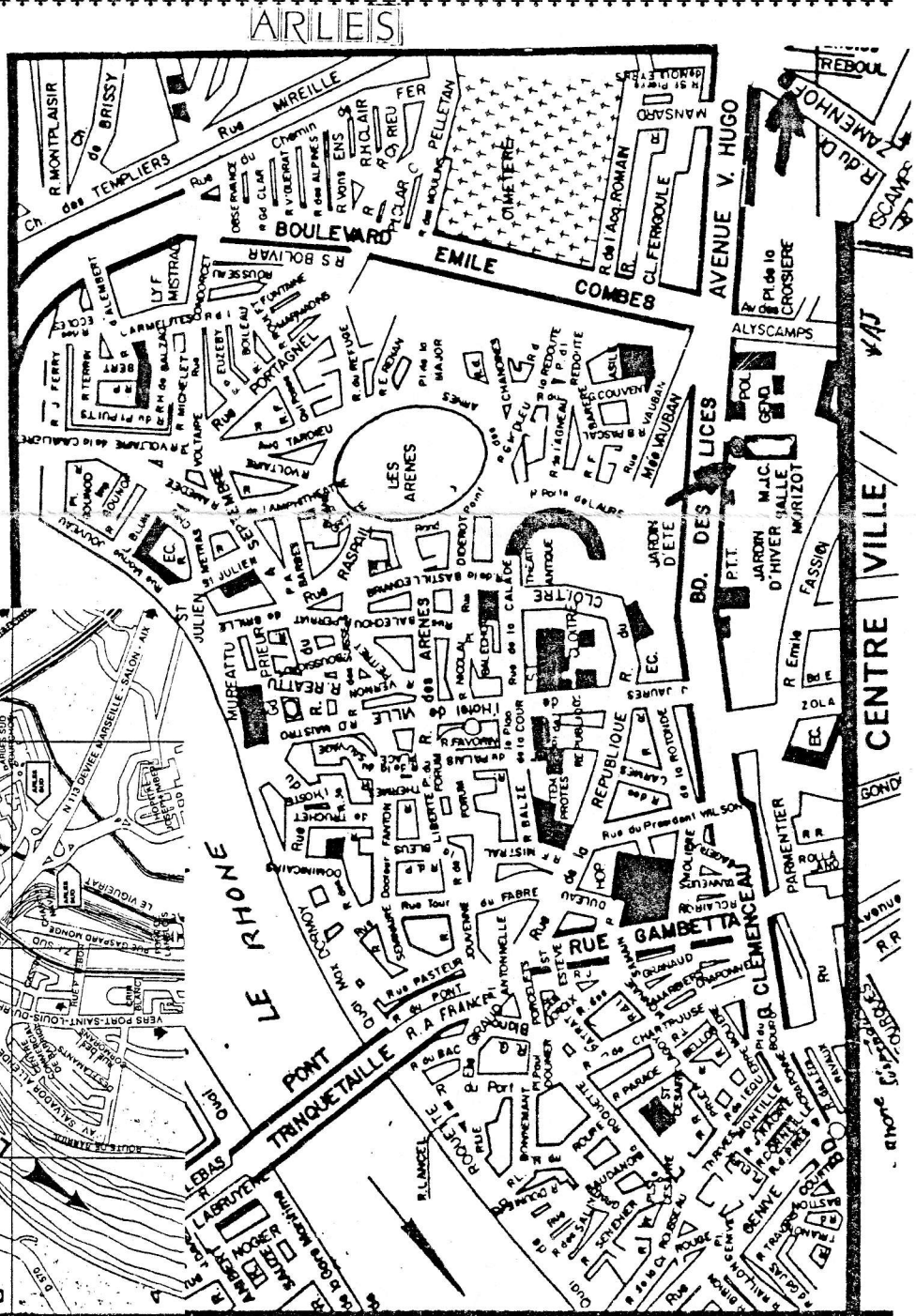
Bon succès à toutes ces rencontres! N'oubliez pas que ceux qui prennent la peine de les organiser attendent aussi votre soutien et votre participation. Alors, notez les dates, faites votre choix (si nécessaire) et adhérez bien vite! A bientôt!

Pour ceux qui iront à Arles, voici un petit plan. Il est plus sage de s'inscrire rapidement et vous recevrez alors:

- le programme définitif
- le plan de la ville avec indication de la MJC, de l'AJ, de votre hôtel...

Il est demandé à chaque participant de porter un badge avec le nom de sa ville et si possible le sigle de son groupe.

Un bulletin d'adhésion se trouvait également dans le précédent n° de SFS.



Resendu la tutan folion!

arrivé à la M.J.C.:

AR	D			N°

FEDERACIO D'ESPERANTO de LANGVEDOKO
kaj RUSILJONO

FEDERACIO D'ESPERANTO de PROVenco
KUNA FEDERACIA KONGRESO

13an - 14an de APRILo 1991 en la Domo de la Junuloj-Bulvardo des Lices

Sabate 13an Ekde la 9a Akcepto de la kongresanoj
 9a30 Ekzamenoj tri gradaj
 10a Gvidata pieda vizito de la urbo
 12a30 Komuna tagmanĝo en Junul Gastejo
 15a Aparta Ĝenerala Kunveno de ĉiu Federacio
 19a Vespermanĝo en Junul Gastejo
 20a30 Distra vespero :
 Pupteatra spektaklo de Jugoslavino
 Teatraĵo de Courteline "Sro Badin"
 far grupo el Beziers
 Kantadoj de Katalunaj amikoj el Barcelono

Dimanĉe 14an 9a30 Komuna amika kunveno de la du Federacioj
 Debata animata de P. LAGRANGE pri "L'Europe des citoyens"
 11a Inaŭguro de nova esperantista ŝildo sur strato.
 12a Aperitivo kaj tagmanĝo ĉe Junul Gastejo
 15a30 Konferenco de Sino HUMM kun lumbilboj :
 "La meunerie romaine de Barbegal"
 ----- 17a Fino de la kongreso.-----

ALIGILO - RESENDU ĜIN ANTAŬ LA
30a de MARTO 1991

NOMO, antaŭnomo kaj adreso:.....

ALIGO: 40F por unu persono
 senpaga por studentoj kaj eksterlandanoj:.....

LOGADO: Mi mem rezervis ĉambron en hotelo
 Nomo de la hotelo:.....

MANGOJ: Mi manĝos en la Junulgastejo (ĉiu manĝo=45F)
 sabaton tagmeze* sabaton vespere* dimanĉon tagmeze*
 entute:personoj x ... manĝoj=.....

VIZITO: Mi intencas viziti la urbon sabate: Jes* Ne*

Ni verŝajne alvenos la....,proksimume je la....h

Sendu vian aliĝilon kun ĉeko nome de Esperanto SUME:
al: Maison des Jeunes. Boulevard des Lices 13200 ARLES

EKZAMENOJ: Mi kandidatiĝas al: Atesto pri lernado*
 Praktika lernado* Kapableco*

FEDERACIO: Mi kandidatiĝas al la Komitato de la
 Provenca Federacio* Jes* Ne*
 Langvedoka-Rusiljona Fed* Jes* Ne*

(* = forstreku la neutilajn menciojn)

Ni rememorigas vin pri la hoteloj dustelaj kaj proksimaj de la kongresejo kun la
 ĉambroprezoj: Hotel Constantin 34Bd Craponne Tel: 90960405 (115/220F);
 Hôtel Gallia Rue de l'H. de Ville Tel 90960063 (100/120F-à partir de); Hôtel Lou Gardian 70 R. du
 4 Septembre Tel 90967615 (150-220F); Hôtel St Trophime 16 Rue de la Calade Tel 90968838 (125/220F)
 Aldone: Hôtel Savoy 112 Bd Clémenceau Tel 90961309 (115/220F) // Junulgastejo: Avenue Foch T. 90961825

BEZIERS

Esperanto-staĝo

Esperanto-staĝo okazos de la 8-a ĝis la 12-a de majo, en Kaste-lo la Devèze (nova kvartalo) en Béziers (Francio). Prezo por la tu-ta restado (en 2-, 3- kaj 6-litaj ĉambroj) 600 FF (kunportu tualet-tukojn). Por 1-lita ĉambro 50 FF pli. Antaŭpago 150 FF. Aliĝkoti-zo 100 FF, post la 31. III — 150. junuloj malpli ol 125 j. ne pagas ko-tizon. Inf.: C.B.E., 9 rue Georges Picot, F-34500 Béziers; tel. 67311318 aŭ 67311346 aŭ 67380352.

La venontaj kunvenoj okazos: Sabatojn la 6an de Aprilo, la 4an de Majo, la 1an de Junio Dimanĉon la 23an de Junio : kama para kunveno kun pikniko en Caùduro.

Ciuj el ĉiuj urboj aŭ urbetoj, estas kore invititaj.

Escepte de tiu lasta renkontiĝo en Junio, ĉiuj aliaj kunvenoj okazos Sabate. De kelkaj jaroj, ni kunvenis alterne Sabate kaj Dimanĉe, por ke ĉiuj povu esti kune almenaŭ ĉiun duan monaton. Bedaŭrinde, tio ŝajnas ne taŭga: la ĉeesto ne estas pli bona Dimanĉe. Ĉar la "fideluloj" preferas Sabate, ni elektis tiun tagon por la venontaj kunvenoj.

Male al tio, kio aperis en "Heroldo" ne estas speciala tarifo por gejunuloj malpli ol 125j! Temas kompreneble pri tajperano (tio okazas, ne nur ĉe SFS!).

Ciukaze la staĝo okazos kun tri diversaj niveloj: komencantoj, progresantoj kaj progresintoj. 4 tagoj sufiĉas por reaktivigi vian scipopon kaj progresi. Profitu tiun longan semajnfinojn kaj aliĝu rapide (baldaŭ plialtiĝos la kotizo)

MILLAU

Imitinda ekzemplo!

Sro Biré aĉetis dekon da ekzempleroj de la libreto de CERL "L'E°, un facteur de l'avenir européen" (parenteze ĝi estas nun ankaŭ vendata de GAE 123, Rue de Rcyan 16710 St Yrieix (Tel 45 95 41 82)) kaj dis-donis ilin al gravuloj de sia urbo. Respondis la urbestro, Sro Deruy la jenon:

Vous savez que Millau est jumelée avec une ville anglaise et une ville allemande et que nous sommes confrontés à ces problèmes de langage. Peut-être, un jour, l'Espéranto apparaîtra-t-il comme une solution.

MONTPELLIER

La kunvenoj okazas ĉiam la unuan merkredon de la monato je la 18a h en "Centre social, 410 Av. de Barcelone, La Paillade".

Dum la lastaj renkontiĝoj, krom la kutima babilado "en esperanto", la temoj estis interesaj kun diapozitivaj pri:

- vojaĝo en Egiptujo (Louis Ensuque)
- la U.K. en Kubo (Huguette Laurenti)
- Japanujo (Odile Hamelin).

Krome la grupo akceptis, la 17an de februaro, Sron Siegfried Podaks el RIGA (Latvio), kiu parolis al ni pri sia lando kaj pri la nuna politika situacio en la balta regiono.

Venontaj kunvenoj: -la 3an de Aprilo (la U.K. en Kubo / S-ino Carrio)
-la 15an de Majo (prezento de esperanta libro "Bapto de Caro Vladimir" de la ĉeka verkisto Halivech), Leo Lentaigne kaj poste kelkaj poemoj de nia samgrupano Adrian Dreschmann.
-la 5an de junio: libera konversacio pri niaj venontaj someraj ferioj.

Laŭ informo de L. Lentaigne, je la 22a de Februaro Roland Dhordain prezentis 2minutan elsendon pri Eùropo kaj Esperanto dum sia ĉiumatena kroniko.

KONGRESO en ARLES: la federacioj de la mediteranea marbordo (Langvedoko-Rusiljono k. Proveno) kongresos kune en Arles la 13an kaj 14an de aprilo. La programo estos des-pi riĉa kun pupteatra spektaklo de Jugoslavino kaj kantado de Barcelonanoj, ... Di-manĉon matene dum komuna kunveno okazos diskuto pri la temo: "Eùropo de la Civitanoj" Informas: Maison des Jeunes, bd des Lices, 13200 Arles.

STAĜOJ ĉe MEDITERANEO: pluraj staĝoj estas antaŭviditaj: la unua je ĉielirado en Bé-ziers de la 8a ĝis la 12a de majo, la dua en la Alpoj fine de aŭgusto kaj la tria ĉe la marbordo en Sète, de la 7a ĝis la 14a de oktobro 1991. Informoj ĉe: Esperanto, 4 rue du Dr Rives, 66000 Perpignan.

Mediterraneo kaj la Alpoj: du celoj por la staĝoj organizitaj de la grupoj de Béziers kaj Montpellier. Sed sekve de mallongigo de la sendita artikolo, aperis nur la adreso de la federacio kaj iuj povus kredi, ke Habère Poche troviĝas en la Alpoj... apud Mediteraneo. Ankorau ne okazis tiu miraklo! Profitu la fakton, ke pluraj staĝoj estas organizitaj en diversaj lokoj kaj je diversaj datoj. Partoprenu!

STAĜO

ESPERANTO-STAGŬO - Châteaux de la Devèze - B E Z I E R S

Le stage aura lieu du mercredi 8 mai (à partir de 16 heures) au dimanche 12 Mai (après-midi), au Châteaux de la Devèze (nouveau quartier) à Béziers. Chambres à 2,3 ou 6 lits. Individuels: supplément de 50F. Draps fournis, apporter linge de toilette. **PRIX:** 150 F/jour soit 600F pour le stage. Acompte : 150 F. **Cotisation:** 100F jusqu'au 31 Mars, 150F ensuite. Gratuit pour les moins de 25 ans.

La staĝo okazos de merkredo la 8a de Majo je la 16a horo ĝis dimanĉo la 12a de Majo posttagmeze en Kastelo la Devèze (nova kvartalo) -Béziers. Dormĉambroj kun 2,3 aŭ 6 litoj. " personaj kun suplemento : 50F Senpagaj littukoj, kunportu tualettu-kojn. **PREZO:** 150 F/tago do 600F por la restado. Antaŭpago: 150 F. **Kotizo:** 100 F ĝis la 31a de Marto, 150 F poste. Junuloj malpli ol 25jaraj ne pagas kotizon.

Informations complémentaires:
C.B.E 9, Rue Georges Picot 34500 BEZIERS
Tel: 67.31.13.18 ou/aŭ 67.31.13.46/67.38.03.52.

Pliaj informoj:
C.B.E 9, Rue Georges Picot 34500 BEZIERS
Tel: 67.31.13.18 ou/aŭ 67.31.13.46/67.38.03.52.

=====

BULLETIN D'ADHESION : ALIGILO

NOM et prénom/NOMO kaj persona nomo:
Adresse et N° de tél:
Adreso kaj tel-numero
J'arriverai par train -en auto le à (date et heure)
Mi alvenos trajne-veturile la je la (dato k.horo)
Jour et heure de départ/
Tago kaj forirhoru

Complétez le tableau avec des croix
Kompletigu per krucetoj

	repas midi tagmanĝo	repas soir vespermanĝo	nuit nokto
Mercredi Merkredo			
Jeudi Ĵaŭdo			
Vendredi Vendredo			
Samedi Sabato			
Dimanche Dimanĉo			

Je paie/mi pagas : 250F (100+150) ou/aŭ 300F (150+150) après le 31 Mars
à/al Fédération départementale Esperanto de l'Hérault CCP/Pĉk Montpellier 1689 89 E.

Ajoutez une enveloppe timbrée pour recevoir plan et informations, envoyez le tout à
Aldonu afrankitan koverton por ricevi mapeton kaj informojn. Sendu la tuton al:
Fédération Esperanto de l'Hérault 9, Rue Georges Picot 34500 BEZIERS

Autres informations: Niveau du cours 1 (tout à fait débutant), 2 ou 3
Aliaj informoj Nivelo de la kurso: 1 (kompleta komencanto), 2 aŭ 3
Examen: Oui/Non. Si oui, quel niveau: 1 - 2 - 3
Ekzameno: Jes/Ne Se jes, kiu nivelo: 1 - 2 - 3
Talents pour distractions, etc
Talentoj por distraĵ vesperoj, ktp

LA KROKODILO

de Nimes

n. 04/Jan 1991

Membro de Nord-Okcidenta Mediteranea Asocio en TUTMONDA AMIKARO : de Hispanio ĝis Italio , ĉiuj samideanoj au grupoj sendu al ni informojn pri iu kunveno aŭ vojaĝo , kiu povus interesi tiun regionon , kaj ni sciigos tuj ilin . Tio nur permesos interŝanĝojn tra **ESPERANTUJO** .

 CENTRE CULTUREL ESPERANTISTE de NIMES kaj FEDERACIO ESPERANTO F30
 ESPERANTO 3, Rue de Combret F-30900 NIMES ☎ 66/64/03/22
 Sekretarii no : Av. de Camargue F- 30132 CAISSARGUES ☎ 66/38/10/72

 , plukita dum la ZAMENHOFA TAGO en Avignon (Dec 1990)

En nia kara PROVENCO, ekzistas speciala kutimo ; jen la provenca preĝo :
 " Donu al ni la kanton de l' muelisto, la ĝojon de la ravulo* , la bonecon de la pano, la bonan humoron de la vino , la flamon de la brantofasko , la guston de la ajlo* , kaj ke restu vivanta la floro de l' amikeco ! "

En tiu verketo de nia samideanino Michele Freud, ni devas klarigi du vortojn :
 ravulo: estas rolulo en provenca Sankta Kripo, kiu ŝajnas plena de entuziasma admiro antaŭ tia neatendita spektaklo.
 ajlo: tiu kondimenta planto estas ofte, eĉ tre ofte uzata en provenca kuirado.

Casu la Malŝparon, ŝparu energion kaj monon !

La japanoj reciklos la manĝobastonetojn . Dank'al japanaj verduloj oni ne plu jetos la uzitajn manĝobastonetojn en japanaj restoracioj ; oni reciklos ilin . Tiu permesos ŝpari milojn da ruloj de ligno ĉiujare .
 Ĉu vi estas verduloj : ĉu la verda stelo suficis al vi ? Mi volas proponi al vi rubrikon pri tiu temo ? Ĉar la verduloj deziras lerni esperanton , ni povas lerni ekologion, ĉu ne? Kiam ni vojaĝas por iri kunvenen , se ni povas vojaĝi per trajne : senprobleme. Tute alia estas kiam ni devas uzi aŭton. Dispartigi la elspezojn estas tre facila :
 Ĉar la elspezo po 1 kilometro estas ĉirkaŭ 1,50 F.F. , se vi estas kvin personoj en tiu aŭto, la partopreno po 1 persono estos: 1,50 /5 = 0,30 F.F. Vivu la kungastigado !

BERGEN 1991 Ŝajnas ke la buseto por BERGEN estos komplete . Por la vojaĝo en TORINO 23/26 aŭg 1991 + 2 tagoj laŭvole , turnu vin senpere al :
 Relations internationales J. MASSON Rte d' Uzès 30000 NIMES ☎ 66/26/78/54

PROGRAMO 1991 - Ni proponas al vi, se vi ne povas iri kongresi en BERGEN , ĉar estus tromultekosta por vi, viziti pli proksimajn lokojn de ESPERANTUJO: GRESILLON ĉiam organizas agrablajn kunvenojn . Baldaŭ la programo aperos en SFS.
 LA KVINPETAJO en Bourresse organizas tre valorajn kunvenojn por laboristoj: tiujare 2 proponojn inter pli multnombraj(mi proponas al vi, ĉar mi ceestos) :
 25/30 Julio : Informado kaj publikaj rilatoj (gvid. Giorĝio SILFER) .
 01/06 Augusto : Kudrado kaj peclaboro (patchwork) (gvid. Marie HUNNINK) .

Nia samideano Valo devas iri en ripozcenton en Avignon. Ni pensas organizi festeton por li. Ni ne ankoraŭ scias nek la adreson, nek la telefonon, alvokoblecon. Multaj samideanoj tamen demandis al ni transdoni amikajn salutojn al nia amiko, kion mi nomis antaŭ ne longa tempo la piliero de Laŭte.

La laboro por prepari LA KROKODILO ne devas resti nur en miaj manoj, sed devigas esti tiu de ĉiuj membroj de nia grupo. Mi esperas do ke okaze de tiu numero multaj legos tiun alvokon, kaj sendos al mi aŭ artikolojn, aŭ ideojn, aŭ almenaŭ admonojn kaj proponojn.

Venontaj kunvenoj: de la estraro de la 1730 ĝis 1830 :
 04an de Marto ce p. Touron ,
 08an de Aprilo ce g. Schlumpf ,
 06an de Majo ce a. Driolle.
 Ni proponas por komputoristoj kunvenon por progresi pri la uzo de komputeroj.
ATARI ST aŭ **COMMODORE 64** k. 128

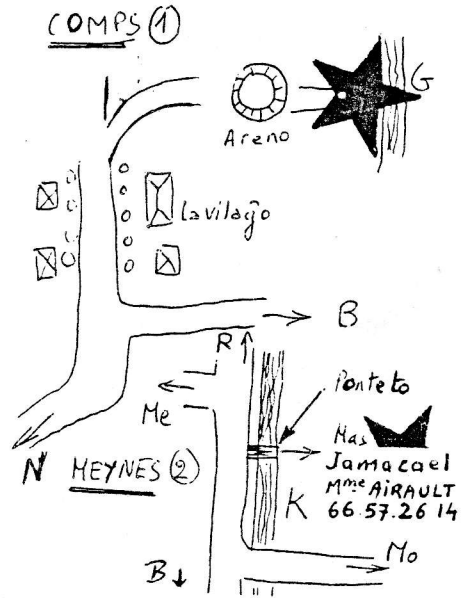
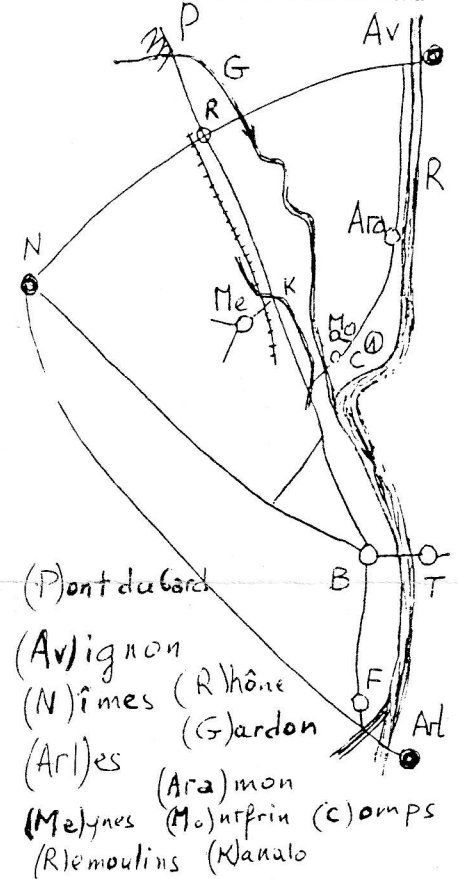
Se kelkaj samideanoj estas interesitaj pri preparo de novaj paĝoj de E' BILDVORTARO ili povas kunlabori kun Paŭlo Touron tel 66 64 03 22 NIMES.
 Ne forgesu ke ĉiuj samideanoj povas sendi informon al nia " NIMA KROKODILO " , kiun ni eldonos en venonta ekzemplero.

Printempa Pikniko

Kiel antaŭkonsentite, nia komuna pikniko kun la grupoj de Avignon kaj Vauclusa departemento , al kiuj ni invitas alkuniĝi samideanoj el Arles aŭ Montpellier ... Ĝi okazos :

Dimanĉon la 12an de Majo 1991
 de la 10e ĝis la 17a cirkade

La unua kunvenloko estos COMPS , kaj se pluvos aŭ post tagmanĝo, laŭbezone ni iros en la dua loko : Mas Jamacael MEYNES , kie nia samideanino :
 Sino AIRAULT tel : 66 57 26 14.
 akceptos nin kaj protektos nin pri pluvo.
 La manĝo okazos ĉirkaŭ 1200 kun manĝo eltirita el sako. Tiel ne forgesu prepari vian manĝon, drink- kaj trinkaĵon , ktp.
 Pri la organizo en Comps estas la tie-loĝanta samideano, R. DRILLOLE kiu estas la prirespondeculo . Do se la vetero estos malbona ...



Bone notu tiun daton, speciale se vi loĝas oriente de la federacio.
Estas domaĝe, ke tiu pikniko okazas samdate kiel la delonge anoncita staĝo
en Béziers...

Apude vi trovos multajn informojn pri la grupo de Nîmes...sed la listo ne estas kompleta.
En la "Domo de Eŭropo" daŭre okazas du kursoj, kun entute 11 gelernantoj. En la Liceo de
Uzès ekfunkcias kurso kun 4 gelernantoj

Ankaŭ naskiĝis en Nîmes "Klubo Unesko", kies celoj estas la instruado de E° kaj internaciaj
renkontiĝoj pere de E°. Ni deziras al tiu nova asocio plenan sukceson kaj denove gratulas
S-inon Gausson pro ŝia senlaca agado. Pentekoste ŝi vojaĝos al "Laŭtejo" en Beauville kun
dekduo da gejunuloj per trajne (Caŭduro ne estas ankoraŭ sufiĉe ekipita por tia renkonto, eble
en 92?)

(Parta) respondo al Paul Touron:

Kara Amiko,

En letero sendita al "Laŭte", vi plendis pri la esperantigo de propraj nomoj (pri tio mi
konsentas kun vi: "Nîmes" restu la sama sed "Nimeso" estas komprenebla de ĉiu leterportisto)
kaj riproĉis al mi, ke la vorto "Espanio" uzata en "la krokodilo" fariĝis "Hispanio" en SFS.
Eble Espanio pli similus al "España" sed la Angloj skribas/diras "Spain", la Germanoj "Spanien"
kaj "hispanico, hispano", ktp estas vortoj, kiuj ekzistas en la hispana lingvo.

Se ĉiu esperantisto permesas al si krei novajn vortojn...ni ne plu komprenos unu la alian!
Hispanio estas la kutima vorto por tiu lando kaj SFS deziras esti komprenata de ĉiuj.

En la parto de "Krokodilo" represita hodiaŭ, mi korektis kelkajn evidentajn gramatikajn
erarojn aŭ tajperarojn. "La Krokodilo" parolas pri tonoj de ligno-ĉu frapante la lignon? -
certe temas pri tuoj. Aliloke oni mencias, ke nia amiko Valo devas iri en "ripozcenton"
(mankis spaco por korekti la tajperaron). Certe Valo mem aprezos la vortludon! J.H.

PERPIGNAN

Kiel SFS konsilis lastfoje, Jean Amouroux sendis al Sro J-P.Cot,
respondeculo de la socialistaj Eŭroparlamentanoj la plurlingvan
karton kaj ricevis respondon de li kun la manskribita mencio:
"bonan Jaron!".

"Nia senlaca ĉasisto de raraj bibliografiaĵoj", kiel difinis lin
Gaston Waringhien en unu el la lastaj numeroj de "Esperanto",
retrovis forgesitan poemon de Zamenhof, "la vagabondo".

La 6 strofoj aperis en "Esperanto" kun nekutima portreto de
la aŭtoro. Jen la unua strofo kun la portreto.

Ni denove gratulas nian amikon pro la bonega kroniko de
"La philatélie française"; vi trovos en tiu-ĉi numero alian
ekzemplon -tre trafan- de tiu kroniko.



Al "LA VAGABONDO"

Mi volus iri kun vi, vagabondo,
Mi volus iri kun vi tra la mondo,
Mi volus brui, petoli, ĝui kaj boli,
Vivi artiste, vivi vagiste, en plena forgeso,
Sub minuta impresado...

Quillan: S-ino Régnier petas vin ne plu uzi la adreson kaj
telefon-numeron de sia edzo.
Si ne povas zorgi pri petoj kaj ne havas spurojn de la
edz-agado.

25a KATALUNA KONGRESO de ESPERANTO

La loka Grupo Esperanto-Centro Tarragona
akceptis gastigi la jubilean 25an Katalu-
nan Kongreson de Esperanto okazonta in-
ter la 1a kaj 3a de novembro 1991a.



79-113, rue Belliard B-1040 Bruxelles

ARIEGE

Estas malfacile raportoj kelklinie pri la senlaca agado de nia amiko Jorgos tie. La ekspozicio en Laroque en Novembro ne estis tiom sukcesa, kiom la antaŭa en Lèran sed denove funkcias pluraj kursoj en Ariège: sabate en Verniolle kaj Canterate kaj merkrede en la MJC de Laroque. E-lingva turism-informilo pri vilaĝo Lèran estas ricevebla kontraŭ 2 poŝtmarkoj de S.I./Mairie de Lèran 09600 Laroque d'Olmes kaj poŝtkarto pri Lèran kun E-lingva teksto estas aĉetebla de Helpe ĉe Jorgos 09120 St Félix de Rt (2,50F/20F dekope, 150F centope) Ĉiumonata E-rubriko eble aperos en la "Dépêche du Midi" kaj ĉiumonate oni antaŭvidas ekspozicion pri E° en iu vilaĝo aŭ urbeto en Ariège, ktp. La 3an de Aprilo, Kajto koncertos en la MJC de Laroque d'Olmes kaj ...

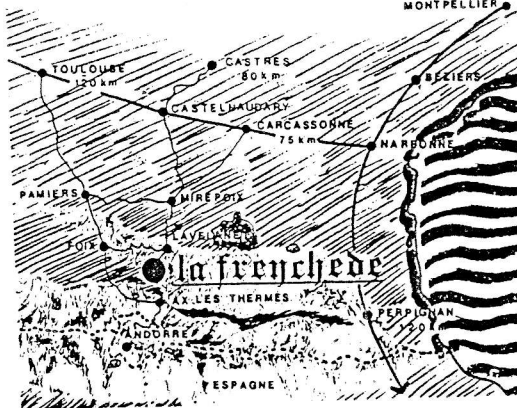
INVITO :

En ARIEGE - PIRENEOJ :
KURAĜIO !

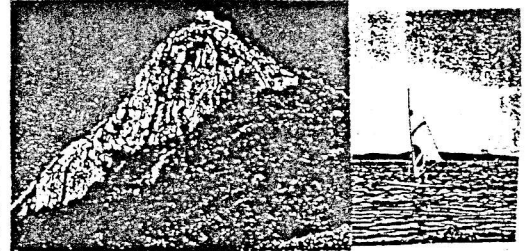
Jorgos kunlabore kun diversaj asocioj invitas LA TERRE COURAGE vin al: ESPERANTO - STAGO (+ festoj + kunvenoj + ekskursoj + umadoj...)

Komencantoj eklernos per ĉe-metodo kun Carla de LORENZI el Torino
Progresantoj ĥorumos divers-stile kun Dimitar TERZIEV el Sofia,
E-spertuloj esploros natur-temojn kun Luigi BARBANA el Gorizia,

de la 25a de majo ĝis la 2a de junio.



inter MONTSEGUR-KASTELO (Katarismalando)



kaj MONTBEL-LAGO (Ulmalando), ĝis la III ĝ. 15a IV poste

>15 jaroj aŭ 3a de aliĝanta familio	senpage	120 FRF	200 FRF
ul(in)oj inter 15 kaj 26 jaroj aŭ 2a de aliĝanta familio	120 FRF	200 FRF	275 FRF
pli ol 26 jaroj	200 FRF	275 FRF	350 FRF

en Feriejo LA FREYCHEDE
F - 09 300 - MONTFERRIER



KOTIZ-TABELO

Ni kalkulos pri via aliĝo nur post enkasigo de plena kotizo.

Okaze de rezigno viaflanka, ni repagos nur ĝis la 15a de aprilo malmendon de loĝado. Kotizo ne repagitos.

Partatempuloj pagos proksimume 200 FRF/ tage (sen rabatoj) por aliĝo+loĝado+manĝ.

ANTAŬVIDITA PROGRAMO

sabate, akceptado de partoprenantoj en 25an La Freychède aŭ Kultur-domo "MJC" Laroque d'O.

maje Esperanta libro-servo kaj loka festo en Lèran;

dimanĉe, ni ankoraŭ esperas E-muzik-grupon en Lèran; se ne sabata, tiu-taga akceptado en La Freychède

lunde 27an 9a-12a + 17a-19a Esperanto-kursoj ĝis 14a-17a (um-ajtoj: vizitoj, malstreĉiĝoj...)

vendrede 31an 21a: ludoj, staĝantaraĵ prezentaĵoj, kaj fine: koncerto(j) de la ĥoro + libro-servo en urbo(j).

sabate, 14a: tutĉirkaŭ-pirenea kunveno de Esperanto-aktivuloj, (eventuala forlaso de La Freychède, laŭ nombro...)

junie 21a: koncerto de staĝinta ĥoro + libro-servo en urbo.

dimanĉe, 9a30: kunveno de Esperanto-aktivuloj de franca administra regiono "Midi-Pyrénées", cele al fondo de oficiala federacio, al kiu eblos peti subvenciojn por tiaj E-agadoj (same, kiel Langd-Rouss.)

14a: se sukcese organizita de BEMI: biciklo-karavano al Karlskoga vizitos nin; Krome eventualos inaŭguro de nova E-strato aŭ io tia;

Kaj bedaŭrata sed necesa disiĝo.

ALIGILO (bonvolu prikruci necesajn / lokojn)

Voknomo(j).....

Familia(j) nomo(j).....

Plena adreso.....

.....

Poŝt-kodo.....Urbo.....

Lando.....Tel:.....

Naskiĝ-dato.....

Profesio.....

Mi venos aŭtomobile kun liberaĵ sid-lokoj (nombro);

Mi aliĝas, kiel: memzorganto fumanto vegetarano

Pliaj petoj:

- hejm-besto.....

- Di-servo.....

- rul-seĝo (nepras akompananto)

- deziro trapasi Esperanto-ekzamenon

-aliaj.....

.....

Aliĝ-dato.....

Subskribo:

Ĉi-dorse prezentita mi partoprenos en :

Festo-tagoj: Staĝo-tagoj: ekskursoj al:

sa 25an Andorra 3an

di 26an lu 27an " " 4an

ma 28an Carcasson' 3

kunventagoj: me 29an " " 4an

sa 1an ja 30an Lourdes 3an

ve 31an " " 4an

di 2an sa 1an

kaj pri tiuj deziras koni prezojn.

Mangoj: kaj tranoktadoj :

memzorge (ekz. tendume)

en hotelo (kaj deziras koni prezojn)

en La Freychède :

en 2/4/6-lita ĉambro kontraŭ 1000FRF

-minus 80FRF kun propraj littukoj

-minus 80FRF sen tagmanĝoj

-plus 300FRF enĉambre sola

-laŭeble prefere en 2-lita ĉambro kun tiu aliĝanto :

Mi jam pagas por aliĝo :FRF.

kaj (tuj minimume 500FRF) por (loĝado, mangoj).....FRF.

Fina pago okazos surloke.

Bonvolu redakti banko/poŝt-ĝir-ĉekon al:

JORGOS ESPERANTO CCP 7856 76 U LYON kaj ĝin resendi kun ĉi-aliĝilo al :

M.J.C. ESPERANTO ĉe E. LASSERRE
8, rue des Ecoles

F - 09 600 - LAROQUE d'OLMES. Francio.

★ ESPERANTO ET PHILATÉLIE ★

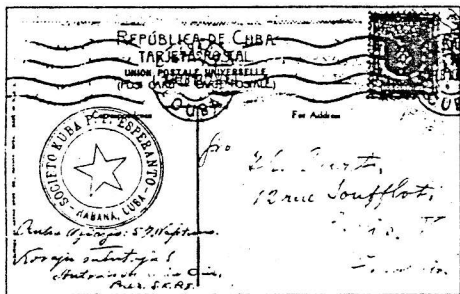
(Voir *La Philatélie Française* n° 437 de novembre 1990)

A la fin de la chronique précédente je vous donnais rendez-vous afin de vous rendre compte des nouveautés de l'été.

Le fait le plus important fut le 75^e congrès universel d'esperanto qui s'est tenu dans la capitale cubaine du 14 au 21 juillet. Le thème du congrès était : l'esperanto, évolution, diversité culturelle. La sauvegarde de la diversité culturelle, richesse universelle, est précisément une des préoccupations essentielles de l'UNESCO qui entretient des relations consultatives et encourage les efforts de *Universala Esperanto-Asocio*. Venus de 54 pays, les 1 614 esperantistes présents à La Havane étaient là pour démontrer, une fois de plus, que l'esperanto joue pleinement le rôle de langue-pont pour la communication internationale dans le respect de toutes les cultures.

Alors que le congrès se mettait en place, samedi 14 juillet, une plaque commémorative était dévoilée à la Chambre de Commerce de La Havane à l'initiative de *Kuba Esperanto-Asocio*.

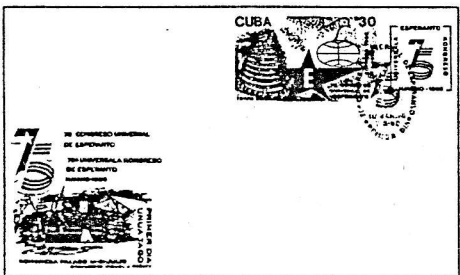
Le bas-relief représentant Zamenhof est complété par un texte bilingue qui rend hommage à l'initiateur de la langue et à la fondation, en 1910, de la *Societo Kuba por la Propagando de Esperanto* (figure 1), (carte postale postée à La Havane à destination de Paris le 10 février 1991 annonçant la fondation de la nouvelle société).



Lors de la séance inaugurale du congrès, le lendemain, Fidel Castro vint personnellement saluer les participants. Quelques jours plus tard il accueillera au palais présidentiel 150 représentants du mouvement esperantiste universel.

Si plusieurs représentations diplomatiques — dont celle de la France — donnaient du relief à l'ouverture de l'événement esperantiste annuel le plus important, la présence d'un représentant de l'Albanie augure de la possible reconnaissance du mouvement esperantiste par ce pays.

Dès le 7 mars les postes cubaines avaient émis un timbre en l'honneur du congrès. La gravure de l'enveloppe premier jour représente le palais des congrès de La Havane (figure 2).



Lundi 16 juillet, à 17 heures, rendez-vous était donné aux congressistes au Musée postal pour l'inauguration d'une exposition philatélique esperantiste qui y sera présentée pendant un mois. Les plus hautes autorités de la Poste étaient de la réception et, pendant deux heures seulement, fut utilisé un cachet postal commémoratif.

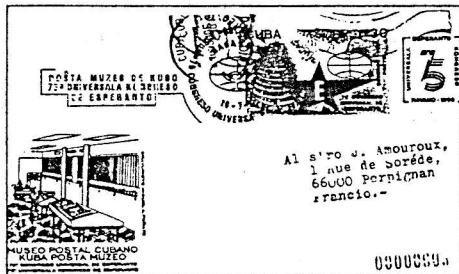
Monobloc, ce cachet se compose de deux éléments différents :

- Partie droite, ronde et sans encadrement portant la date et un texte en espagnol : *Museo postal cubano - 75 congreso universal de esperanto - Habana 6 - 16-7-90*. L'illustration représente le Cor, symbole de la Poste, sur un fond de planisphère.
- A gauche trois lignes de texte en esperanto reliées au cachet de droite par un encadré : *POSTA MUZEO DE KUBO / 75^a UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO*.

A cette occasion, il a été édité une carte postale officielle en 750 exemplaires numérotés dont la

gravure représente une vue intérieure du Musée postal. L'empreinte de la marque postale est rarement de bonne qualité.

Les plis postés et acheminés directement à leur destinataire ont reçu, le 21 juillet (les 23 et 25 également paraît-il), une oblitération mécanique *aereo* qui ajoute à la mauvaise esthétique philatélique mais a l'avantage de prouver que les plis ont normalement circulé par la poste jusqu'à leur destinataire (figure 3).



Pour être complet disons que le cachet commémoratif fut détruit après son éphémère utilisation.

Le graveur de l'ensemble de cette nouvelle page de la philatélie esperantiste cubaine, Miguel Angel Peña, esperantophone, était membre du comité d'organisation du congrès et collaborateur de la section philatélique de *Kuba Esperanto-Asocio* dont l'action se traduit, en l'espace de cinq ans, par la réalisation de 2 timbres-poste et de 8 marques postales.

Pendant le déroulement du congrès un accent particulier a été mis pour inciter à la visite de la vieille ville de La Havane déclarée *Patrimoine de l'Humanité* par l'UNESCO. D'après un plan s'échelonnant sur plusieurs années, l'institution spécialisée de l'ONU pour l'Éducation, la Science et la Culture, contribue financièrement à la sauvegarde de l'ensemble urbain témoin de l'époque coloniale espagnole.

Les principaux monuments classés de la vieille ville chantée par l'écrivain cubain de renommée mondiale, Alejo Carpentier, ont fait l'objet d'une émission de cinq timbres en 1985 sous le signe de la décision de l'UNESCO.

Pendant le 75^e congrès universel d'esperanto ces 5 timbres étaient en vente au service de librairie. Présentés sur un support cartonné portant l'empreinte à sec de l'Entreprise d'État Coprefil et une gravure bilingue de Miguel Angel Peña de même facture que celle figurant sur l'enveloppe officielle premier jour et la carte du Musée postal, l'ensemble revêt le caractère d'un souvenir philatélique postal (figure 4).



Afin de ne pas priver de l'ambiance esperantiste internationale les esperantistes qui ne pourraient pas faire le déplacement à Cuba, *Hungara Esperanto-Asocio* avait organisé à Budapest un

festival de culture internationale du 4 au 9 juillet.

A l'image de l'esprit du festival, il est à remarquer que le cachet postal (figure 5) ne mentionne pas le nom de la langue. En effet, le but n'était pas de créer une manifestation esperantiste traditionnelle mais de favoriser une approche de la culture de différents pays par l'esperanto.



Cette semaine culturelle avait été précédée, les 30 juin et 1^{er} juillet, par la 26^e rencontre nationale des cheminots esperantistes à Zalaegerszeg (Hongrie). Le cachet postal temporaire bilingue, nous apprend qu'à cette même occasion étaient célébrés les 100 ans de la ligne de chemin-de-fer Cakatur-Boba.



Les cheminots esperantistes avaient, par ailleurs, déjà eu la possibilité de vivre une semaine dans le cadre du 42^e congrès de la Fédération internationale des Cheminots pour l'Esperanto à Hamar (Norvège). Un bureau postal temporaire avait oblitéré leur courrier à l'aide d'un cachet tout en esperanto (figure 6). Ce congrès leur a permis de vivre à l'heure norvégienne qu'ils pourront retrouver du 27 juillet au 3 août 1991 puisque le 76^e congrès universel d'esperanto se déroulera à Bergen, port norvégien sur l'Atlantique.

Au cœur de la Catalogne si fière de son identité véhiculée par la langue, au pied du mont Tibidabo dominant Barcelone, s'est déroulé à Sant Cugat del Vallès le 50^e congrès espagnol d'esperanto du 11 au 16 juillet.

L'utilisation de l'esperanto pour le cachet postal temporaire et le déroulement du congrès a ménagé les esprits sensibles au problème épineux de l'emploi de la langue nationale sur les territorialités ayant une identité linguistique propre.

Le 50^e congrès espagnol d'esperanto était déjà dans la perspective du 78^e congrès universel prévu à Valence en 1993.

Toujours dans la même perspective, et précisément à Benicasim, s'est tenu le 1^{er} congrès de la Fédération Esperanto de Valence et Murcie les 28 et 29 avril. L'oblitération postale du congrès est également en esperanto et porte mention de l'exposition philatélique organisée à cette même occasion.

La signification de l'illustration du cachet n'est pas évidente à première vue : deux E inversés en vis-à-vis symbolisent les deux hémisphères enserrant l'étoile esperantiste à cinq branches représentant elle-même les cinq continents sur laquelle se superposent les contours de la carte de la région de Valence et de Murcie.

A Padoue, du 24 au 31 août, le 61^e congrès italien d'esperanto était placé sous le signe de l'Europe. Le cachet postal commémoratif en témoigne (figure 7).

Vraisemblablement ce tour d'horizon estival à travers la philatélie esperantiste n'est pas complet. J'essayerai de le mettre à jour.

Merci à tous ceux qui, par leurs envois, m'aident à rédiger cette chronique. Sans eux elle ne pourrait pas exister. Pour les contextes d'actualité je fais souvent appel au minitel (36 15 ESPE-RANTO) et au téléphone (16-1 48 87 07 42).

L'Association de collectionneurs de vignettes non postales, *l'Arc en Ciel*, est chargée de vendre un fort bel ensemble d'environ 2 500 vignettes esperanto du monde entier couvrant la période de 1906 à 1968. S'adresser à M. Jean-Claude Huteau, 2, allée Beaugency, 01000 Bourg en Bresse. Bonne année 1991 à tous.

Jean Amouroux

Ce la Verduloj: Lastfoje ni aludis artikolon de Y.Frémion, Eùrodeputito de la Verduloj. Skribis al li kvindeko da esperantistoj. Li respondis per dekdupaĝa cirkulero, kie li akre kritikis esperanton. Ne malutilas al esperantistoj scii, kion oni riproĉas al E° sed kel-kaj el la uzitaj argumentoj ne meritas konsideron. Se vi deziras ricevi la kompletan tekston, petu ĝin de la aŭtoro, kiu volonte sendos ĝin: Yves Frémion BP1 12230 St Jean du Bruel (aŭ Eùropa Parlamento).

PACO : Dum la milito en mezoriento skribis leganto el Toulouse: "La Esperantistaro devas reagi kaj demonstri sian malaprobbon de la milito, kiel faras la pacistoj. E° laŭ mi estas kontraŭmilita ideologia lingvo, kiel proponi lingvon, kiu unuigas la popolojn kaj ne kontraŭ militoj, kiuj detruas tiun unuigon, tio ne estas la celo de E°, pro tio devas reagi la esperantistoj kaj eliri tiun neŭtralecon, kiu fakte malkontentigas ĉiujn. Ni rifuzu ĉiujn militojn klare!"

Komprenoble Esperantistoj (ne nur ili) maldeziras militon kaj deziras, ke homoj pli bone komuniku kaj interrilatu. Dum la lasta konflikto inter Rambo kaj (iom danĝera) Zorro -pardonu la karikaturon- ni ĉiuj vivis malĝojigajn tagojn. Nun Paco en tiu regiono dependos de la sekvoj. Nia federacio laŭstatute, same kiel UFE aŭ UEA, estas neŭtrala. Neŭtraleco estas ankaŭ pozitiva faktoro, kiu ekzemple en la lastaj jaroj ebligis al la esperantistaro subteni diverslandajn samideanojn. Alia leganto prave skribis: "Ni evitu inter esperantistoj diskutojn pri politiko kaj religio!"...



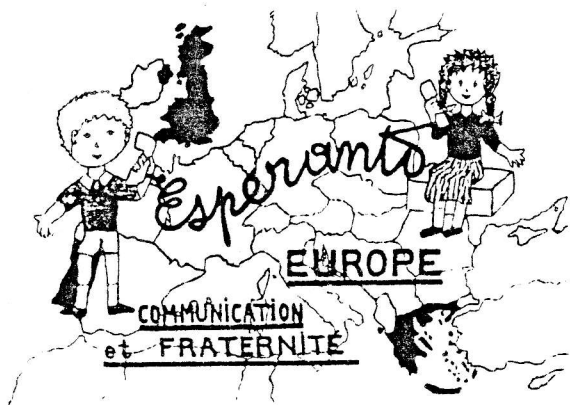
De kiu vi preferas la informojn?

La buton-milito: neniu rilato kun la ĉi-supra teksto. Temas pri la famkonata libro de Louis Pergaud, delonge klasikaĵo de la porjunula literaturo kun turbulentaj scenoj el la vivo de du rivalaj infanbandoj en franca Juraso iam en la pasinta jarcento. La traduko de Sro Bernard estas vigla, verva, vivo-plena; ĝi kombinas la klasikan esperanton kun la moderna. Por ebligi la eldonon, kies kostoj estas altaj, Iltis-Eldonejo Postfach 1530 D-6670 St. Ingbert petas vin fariĝi mecenato, pagante la sumon de 100DM al la poŝtĝira konto: Saarbrücken 20100-661 kaj tuj post la apero, vi ricevos lukse binditan ekzempleron de la libro.

NOVA POŝTKARTO: pri Eùropo, komunikado kaj frateco. Plurkolora, ĝi estas eldonita de CERL (7, Rue Major Martin 69001 LYON -pĉk 2444 99H Lyon).
Vendoprezo (sendokostoj entanataj): 11 = 26F; 22=48F
55 poŝtkartoj=105F; 110 poŝtkartoj=175F.
Nia libroservo disponas pri stoketo.

***** On les trouve sur tous les continents et dans quarante et un pays. Ces appartiennent à toutes les races, leurs régimes politiques sont différents, leurs façons de vivre n'ont souvent que peu de ressemblance. Un point commun pourtant les rassemble : ils ont tous l'usage de la langue

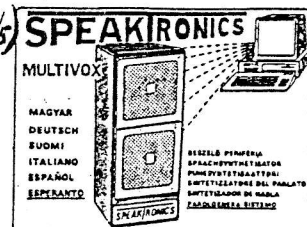
Dans le monde difficile d'aujourd'hui, je suis convaincu qu'il faut défendre tout ce qui peut unir les hommes. La



Ne temas pri esperanto, kiu estas parolata ...en pli ol cent landoj. Tiel esprimis sin por la franca junularo iu Ministro pri la francparolantaro, kiu ĝis nun ne parolis tre favore pri E°. Tiu ministro akceptis antaŭ nelonge delegacion de UFE, kiu transdonis al li tradukojn en esperanto de diversaj francaj aŭtoroj, kiuj konsistigas antologion de la franca literaturo. Sro Decaux afable dankis kaj konsilis pri klopodoj eblaj ĉe aliaj ministerioj.

ESPERANTO PAROLATA: Dum la baldaŭa printempa staĝo en Grésillon (27/4-4/5) Ilona KOUTNY el la Universitato Eötvös, Budapest (Hungario) paroligos komputilon en E° pere de parolsinteza programo ESPAROL.

Se la temo interesas vin, relegu "Monato" de Decembro 90 (p.23-24), kie oni priskribas la informadkan programon "Speaktronics Multivox", kiu kapablas sintezigi parolaĵon el skribita teksto.



KOMERCO Ĉu vi jam aŭdis pri IKEF?

La Internacia Komercita kaj Ekonomia Fakgrupo laŭstatute celas al la disvastigo de la internacia lingvo Esperanto en la kampoj komerco, ekonomio kaj ekonomia scienco. Ĝi provas atingi tiun ĉi celon per jenaj agadoj:

- eldoni ĝisdatigitajn fakajn terminarojn;
- ebligi renkontiĝojn de membroj, organizi studseminariojn;
- helpi membrojn kiuj uzas Esperanton en siaj komercaj rilatoj, ekzemple faciligante reciprokajn interŝanĝojn de informoj;
- eldoni fakajn revuon aŭ bultenon kaj/aŭ subteni eldonadon de tiaj revuoj aŭ bultenoj; verki fakajn artikolojn en la Esperanta gazetararo;
- instigi al aperigo de komercaj anoncoj en la Esperanta gazetararo.

Se vi aprobas la celojn kaj deziras subteni, aliĝkotiĝo kostas 70 FF.

Antaŭ kelkaj jaroj IKEF eldonis kajeron pri ekonomiaj aferoj (produktaĵoj de la departemento Meuse), nome "Kiu faras kion". IKEF tradukis esperanten la 848 komercajn dirmanierojn de la indekso "Key words" eldonita de la internacia komercoĉambro en Parizo. Al la jam ekzistantaj lingvoj aldoniĝis E°. Vi povas akiri tiun komercan terminaron kontraŭ 77F50 (sendkostoj inkluditaj) per bank- aŭ poŝtĉeko al: Sro Gilbert, direktoro de komerca ĉambro, Vert Coteau, Longeville en Barrois, 55000 Bar le Duc (pĉk 1275 89L Nancy)

Communication

Tradutel : la traduction simultanée par téléphone

Une initiative de la Maison de Cambridge : la conversation téléphonique traduite « en direct »

Un interprète professionnel intervient sur la ligne pour faire la liaison. Pour l'heure il est possible d'avoir jusqu'à dix-huit correspondants en même temps dans plusieurs pays à la fois. Une copie de l'enregistrement de la communication peut, sur demande, être fournie, ainsi

qu'une traduction dans la langue de chacun des intervenants. Tradutel intervient dès à présent dans toutes les langues du Marché commun mais d'autres langues seront bientôt disponibles. Le prix de base de la communication a été fixé à 30fr HT la minute. On obtient « Tradutel » en appelant au 67 64 07 86.

Interesa iniciato en Montpellier. La nura malavantaĝo estas la kosto (se oni bonvolas fergesi la traduksistemon kaj la malrektajn kontaktojn). Esperanto restas pli simpla solvo!

Esperanto — Rok — Fangazeto



ROK GAZET'

JES, JA ---
 Rok-gazet' aperis sur 28 paĝoj. Belega prezento, multaj informoj... Ĝis 31/3 nova abonanto (100F) ricevos senpagan disketon !!! Malrokemuloj kaj eĉ malmuzikemuloj povas kaj devas aboni ĝin... Gratulojn al Flo kaj lia skipo! Vivu Rok-gazet' !

- TEKSTOJ
- NOVAĴOJ
- INFORMOJ
- INTERVJUOJ
- EMALNOVAĴOJ
- ESPERANTO-ROK-BETO
- KONCERTO-FESTIVALOJ

NUMERO 1
Jaro 1991

Eldonas EUROKKA
EUROKKA - F-31450 DONNEVILLE

TEJO-SEMINARIO
 en la eŭropa junulara centro
 en Strasburgo (Francio)
 04a ĝis 11a de majo 1991

Komuna Eŭropa domo:
 kiu, kiel, kiam?

SPK Sudfrancia Perkorespondanta Kurso

Kreita en Julio 88, de regiona fariĝis internacia, ĉar inter la 540 homoj aliĝintaj al la kurso, 350 loĝas en Afriko (150 en Togolo, 95 en Alĝerio, 25 en Zairio, 10 en Angolo kaj la resto en 12 aliaj landoj). Preskaŭ ĉiuj Afrikanoj estas junaj studentoj, trideko estas instruistoj. Plejparto el ili estas promesplenaj por nia movado en Afriko.

Ni intencas DAŬRIGI kaj PLIVASTIGI nian lernantaron sed kompreneble tio KOSTAS multe al ni (dokumentpretigado, sendkostoj), ĉar 95% de niaj afrikaj studentoj NE POVAS PAGI eĉ la UNUNURAN petitan respondkuponon. Tamen ni trovis rimedon por trovi iom da mono dank'al la stampitaj poŝtmarkoj, kiujn ni ricevas de tempo al tempo de vi.

Ni jam sendis 1040 lecionojn al Afriko (plejofte senpage) kaj 1060 al francaj lernantoj. 140 lernantoj lernas aŭ jam finis la duan ciklon (per Metodo 11) kaj 16 lernas aŭ jam finis la trian (Metodo 12).

NI KALKULAS PRI VI KAJ VIAJ AMIKOJ POR DAŬRIGI VIAN HELPON per ĉiuj ajn troveblaj poŝtmarkoj.

Memoru, ke 100 poŝtmarkoj = 4 lecionoj senpage.

Dankon al vi.

Samideane via, Claude Cayzac Esperanto-kurso BP 7073 F-34080 Montpellier.

ATENTU..ĈU votre abonnement 9I est-il en ordre?
 via abono estas en ordo ??? Jes / Ne

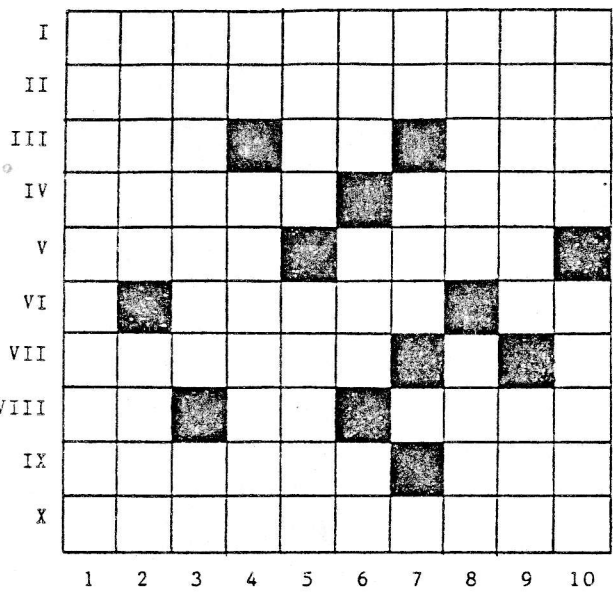


Se jes, ni multe dankas. Se ne, ni ankoraŭ ne ricevis ĝin (eble la kasisto de via grupo ne transsendis...) Faru la neceson rapide!

DISTRA PAĜO

Pro sanproblemoj nia amiko René Raynaud rezignas pri la trovado de krucvortaj enigmoj. Se kelkaj difinoj iom ŝvitigis vin, imagu kiom da energio li mem uzis. Li estu tutkore dankata pro tiu multjara kunlaborado. Ekde nun vi trovos vortludojn proponitajn de li kaj sin afable proponis por oferti al vi krucvortojn Dro B. Berthonneau, kiun ni ankaŭ dankas.

KRUCVORTOJ



HORIZONTALE

VERTIKALE

- I) Policiloj.
 - II) Kunigita muzikaĵo.
 - III) returnite : Patrino ŝirmej' / Litera nomo / Tabel-adverbo.
 - IV) Orienta lando / En la okulo.
 - V) Helena dio / returnite : Ĉu pli ofte en Sevilo ?
 - VI) El ĝi, oni faras pipejn / sone : Kampa vekilo.
 - VII) Tabel-adverbo.
 - VIII) sone : Ia solvaĵo / sone : Piza ŝelo / returnite : Poemero.
 - IX) Sezonaj kukoj / returnite : Prepozicio.
 - X) Li ne havas la okulojn en sia poŝo.
- 1) Li artistis inter Renesanco kaj baroko.
 - 2) Malperdo / returnite : Gasiga stato.
 - 3) returnite : Sukeregan sukeraĵon / sone : Ĉu flora ploro ?
 - 4) sone : Teksta apartigilo / Senerare.
 - 5) Bronza laŭ Andersen, kupra laŭ Zamenhof / returnite : Kuirmaniero de la antaŭa.
 - 6) La Plej Alta laŭ Laŭzi / Ĉu komenci de fino ? / sone : Ĉu re-veno ?
 - 7) Prepozicio / Utiligo.
 - 8) La vertikale unua estas tute mala / fohnemaZ aŭ reldoH.
 - 9) returnite : Esperanto estas tiu de Zamenhof / Returnita cifero.
 - 10) Norda remŝipo / Materia organaro.

Anagramoj: B A R B A R O - - - - -
 K A R D E L O - - - - -
 K O R B E L O - - - - -
 M A K L E R I - - - - -
 T O R P E D O - - - - -
 K A R T O N O - - - - -

Sarado:
 Mia unua estas blanka en Francio (R)
 (R=Radiko)
 Mia dua estas eksciti, eksciti al
 rapida kurado
 Mia tria estas parteto
 Kaj mia tuto : trovu vi-mem!

La plej longaj vortoj: A K L P O R S T O
 Uzante nur la ĉi-suprajn literojn, formu naŭ 7literajn vortojn:

Sepliteraj vortoj: Trovu 16 sepliterajn vortojn laŭ la ĉi-subaj difinoj.
 Enskribu ilin en la krado.
 Sur la meza kolumno vi legos la titolon de interesa verketo

- | | | | | | | | | | |
|----------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Komuna manĝo | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Insigno el rubando | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Birdoj vivantaj sur kampoj | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Akvofalo | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Koltuko | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Gaja versaĵo | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Forte aprobi | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Skribilo | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| ----- | | | | | | | | | |
| Senvosta amfibio | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Speco de krizantemo | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Delikata densa katuno | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Emblemo de la paco | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Longedaŭra (pro malsano) | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Venena serpento | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Konscienciproĉo | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Luas ŝipon | - | - | - | - | - | - | - | - | - |

La solvoj de la
 numeroj 115a kaj 116a
 troviĝos en la n° 117a !

La numero
 117a aperos fine
 de Junio.
 Sendu viajn kontribuojn
 antaŭ la 10a de Junio
 al J. Hénin -48500
 La Canourgue !